



EP10000E H/MA – EP12000TE-IP54 H/So
EP12000TE-IP54 H/GTS– EP13500TE H/S
EP12000E H/S – EP16000TE H/S
EP14000E H/S – EP18000TE H/S

Spis treści:

1. WSTĘP
2. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA
3. OZNACZENIE CE, OZNACZENIE GŁOŚNOŚCI I PIKTOGRAMY
4. SKRÓCONY OPIS AGREGATU
5. OPIS PANELU STERUJĄCEGO
6. UŻYTKOWANIE AGREGATU
7. ZABUDOWANIE AGREGATU
8. LISTA CZĘŚCI
9. SCHEMATY ELEKTRYCZNE
10. ZABUDOWA-WYMIARY
11. KONSERWACJA
12. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

TŁUMACZNIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI



japońskie maszyny®
ariespower



1. WSTĘP

Prosimy uważnie zapoznać się z treścią Instrukcji przed uruchomieniem urządzenia. Postępowanie zgodnie z poniższymi zaleceniami gwarantuje prawidłową pracę agregatu przez długie lata.

W pierwszej kolejności zapoznaj się z informacjami dotyczącymi silnika i prądnicy. Są one dostarczane razem z urządzeniem i wyjaśniają działanie, zasady konserwacji i zagrożenia związane z nieprawidłowym użytkowaniem.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania odnośnie agregatu, skontaktuj się z Dystrybutorem EUROPOWER Generators - Aries Power Equipment poprzez stronę www.ariespower.pl

Wszystkie dane zawarte w Instrukcji oparte są na standardowych wersjach modeli EP10000E - EP12000TE-IP54 - EP13500TE z silnikiem Honda GX630, EP12000E - EP16000TE z silnikiem Honda GX690 i EP14000E - EP18000TE z silnikiem Honda iGX800. Agregaty wyposażone w dodatkowe opcje mogą mieć nieco inne parametry. Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania szczegółowych informacji.

1. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytaj Instrukcję i upewnij się, że wskazówki w niej zawarte są zrozumiałe przed uruchomieniem, podjęciem czynności konserwacyjnych lub serwisowych. Może to uchronić przed obrażeniami ciała oraz uszkodzeniem sprzętu. Jeśli Instrukcja nie jest dla Ciebie jasna w 100%, prosimy skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą.
- Umieść agregat na płaskim, równym podłożu.
Gdy agregat jest przechylony, może dojść do wycieku paliwa.
Pracujący agregat ustawiaj w odległości minimum 1m od budynków lub innych urządzeń.
Utrzymuj dzieci i zwierzęta z dala od pracującego agregatu.
- Benzyna jest wysoce łatwopalna i w niektórych warunkach wybuchowa.
Tankuj wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu przy zatrzymanym silniku. Nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia i iskiei do miejsca tankowania lub przechowywania benzyny.
Natychmiast wycieraj rozlane paliwo.
Unikaj przedłużonego lub powtarzającego się kontaktu skóry z benzyną i wdychania oparów benzyny.
- Jeśli zdecydujesz się zastosować benzynę zawierającą alkohol (gazohol), upewnij się, że liczbaoktanowa jest co najmniej tak wysoka jak zalecana przez EUROPOWER. Są dwa rodzaje 'gazoholu', zawierające odpowiednio etanol i metanol. Nie stosuj gazoholu zawierającego więcej niż 10% etanolu.
Nie stosuj benzyny zawierającej metanol (metyl lub alkohol drzewny) która nie zawiera jednocześnie współrozpuszczalników i inhibitorów korozji. Nigdy nie stosuj benzyny zawierającej więcej niż 5% metanolu, nawet jeśli zawiera współrozpuszczalniki i inhibitory korozji.
- Uszkodzenia systemu paliwowego lub spadek osiągnięć silnika spowodowany stosowaniem paliwa zawierającego alkohol nie podlegają naprawom gwarancyjnym. EUROPOWER nie może aprobować używania paliw zawierających metanol, ponieważ ich odpowiedniość nie została jeszcze w pełni dowiedziona.
Przed zakupem paliwa na nieautoryzowanej stacji spróbuj się dowiedzieć, czy paliwo nie zawiera alkoholu. Jeśli zawiera, potwierdź rodzaj i zawartość procentową alkoholu. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek niepożądane objawy pracy silnika podczas stosowania paliwa zawierającego alkohol lub paliwa, które podejrzewasz o zawieranie alkoholu, zmień paliwo na takie, o którym wiesz, że na pewno nie zawiera alkoholu.



- Stosuj benzynę samochodową o liczbie oktanowej 86 lub wyższej, albo o badawczej liczbie oktanowej 91 lub wyższej. Zalecana jest benzyna bezołowiowa, aby zredukować ilość osadów w komorze spalania.
- Dopuszczalne jest używanie agregatu podczas deszczu (zgodnie z EN60529- klasa zabezpieczenia IP23). Oznacza to, że agregat jest odporny na deszcz padający pod kątem maks. 60°. Nie używaj agregatu podczas opadów śniegu. Używaj go wyłącznie w obszarach, gdzie nie ma zagrożenia eksplozji.
- Agregat jest potencjalnym źródłem porażenia prądem w przypadku niewłaściwego użytkowania. Nie obsługuj agregatu mokrymi rękoma.
- Podłączenie do sieci energetycznej budynku musi zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka i musi być zgodne z obowiązującymi przepisami. Nigdy nie podłączaj agregatu do publicznej sieci energetycznej lub innych źródeł energii! Niewłaściwe podłączenie może spowodować zwrotny przepływ prądu. Takie zwrotne zasilanie może spowodować śmiertelne porażenie osób obsługujących, a agregat może spowodować, zapalić się lub spowodować pożar instalacji elektrycznej budynku.
- Tłumik rozgrzewa się do bardzo wysokich temperatur podczas pracy agregatu i pozostaje gorący jeszcze przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika.
Uważaj, aby nie dotknąć tłumika, gdy jest jeszcze gorący.
Pozwól aby silnik ostygł przed zmagazynowaniem agregatu wewnątrz budynku. Aby uniknąć poparzenia, zwróć szczególną uwagę na ostrzeżenia umieszczone na agregacie.
- Przestrzegaj maksymalnego ciężaru dopuszczalnego do przenoszenia przez jedną osobę w przypadku przenoszenia agregatu.
- Upewnij się, że agregat pracuje w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. W przypadku niewystarczającego chłodzenia i/lub wentylacji może dojść do poważnych uszkodzeń. Spaliny zawierają także trujący tlenek węgla.
- Nigdy nie uruchamiaj agregatu, jeśli osłony zabezpieczające są zdjęte z silnika lub prądnicy.
- Nie noś luźnych ubrań podczas obsługi agregatu.
- Pozwól konserwować agregat wyłącznie przeszkolonemu personelowi. Np. zgodnie z art. 233 belgijskiego AREI - Ogólnych Przepisów dot. Instalacji Elektrycznych - oznacza to, że konserwację może przeprowadzić wyłącznie „osoba ostrzeżona” (kod BA4) lub „osoba upoważniona” (kod BA5). Jeśli lokalne przepisy są inne, należy stosować się do przepisów bardziej restrykcyjnych.
- Nigdy nie wykonuj czynności konserwacyjnych na pracującym agregacie.
- Nigdy nie podłączaj odbiorników o zapotrzebowaniu przekraczającym parametry agregatu. Może to doprowadzić do uszkodzenia agregatu.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas używania spawarki. Podłączona spawarka może uszkodzić prądnicę. Zawsze najpierw skonsultuj się ze specjalistą EUROPOWER, aby upewnić się, że dany agregat spełni wymagania spawarki.
- Jeśli odbiornik, który chcesz podłączyć jest obciążeniem elektronicznym (komputer, radio, TV, zgrzewarka itp.), zawsze najpierw skonsultuj się ze specjalistą EUROPOWER. Takie odbiorniki mogą nie pracować, a nawet ulec uszkodzeniu przy niektórych prądnicach. Prądnice o niskich krzywych harmonicznych są najbardziej odpowiednie do pracy z odbiornikami elektronicznymi.



2. OZNACZENIE CE, OZNACZENIE POZIOMU GŁOŚNOŚCI I PIKTOGRAMY

**EUROPOWER**
www.EUROPOWERGenerators.com

EUROPOWER Generators bvba
Tegelrijstraat 175 - 3850 Nieuwerkerken
Tel. +32-11-586161 - Fax +32-11-582838

Low Power Generating Set							
Type:	EP6000		Nr - Year:		000137 - 16		
	kVA	kW	A (1~230V)	A (V)	Fuel	RON91	
PRP	5,4	5,4	23	-	Tank (l)	6,1	
ESP	6	6	26	-	LWA	97	
Cos φ	1	Altitude (m)	1000	Max. ambient T (°C)	40	rpm	3000
Mass (kg)	75	Frequency (Hz)	50	ISO8528-Class	G1 - A		



An ISO9001-2008
Certified Company

MADE IN BELGIUM by
www.europowergenerators.com

**LWA**
95dB

2.1. Oznaczenie CE i naklejka poziomu głośności:

Jest to przykładowa tabliczka znamionowa EUROPOWER i naklejka poziomu głośności. Tabliczka znamionowa znajduje się na każdym agregacie. Naklejka poziomu głośności znajduje się tylko na tych agregatach, które spełniają wymagania dyrektywy europejskiej 2000/14/EC. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w dokumentacji EUROPOWER lub na stronie www.europowergenerators.com.

2.2. Piktogramy:

Niektóre z piktogramów są typowe dla określonych opcji lub typów zespołów prądotwórczych. Dlatego też niektóre piktogramy mogą nie pojawiać się na standardowych wersjach zespołów prądotwórczych.

EP_B

(1)		W tym miejscu możesz uzupełnić paliwo. Odkręć korek wlewu paliwa i sprawdź poziom paliwa. Tankuj ostrożnie, aby uniknąć rozlania paliwa. Nie tankuj "pod korek". W zależności od warunków pracy może okazać się niezbędne obniżenie poziomu paliwa. Po zatankowaniu dokręć dokładnie korek wlewu paliwa. Rozlane paliwo wyrządza szkody dla środowiska. Natychmiast wycieraj rozlane paliwo.
(4)		W tym miejscu możesz uzupełnić poziom oleju. Odkręć najpierw korek wlewu oleju / bagnet. Napełniaj ostrożnie, aby uniknąć rozlania oleju. Rozlany olej usuń natychmiast w ekologiczny sposób. Przestrzegaj lokalnych przepisów. Nie wylewaj zużytego oleju do gruntu lub do kanalizacji.
(11)		NIEBEZPIECZEŃSTWO! – Ryzyko porażenia prądem.



(12)		Nigdy nie podłączaj agregatu do instalacji, która jest również podłączona do sieci publicznej. Niewłaściwe podłączenie może spowodować zwrotne zasilenie linii przesyłowych. Takie zasilenie zwrotne może doprowadzić do porażenia prądem pracowników, a przy przywróceniu prądu w sieci agregat może eksplodować, zapalić się lub spowodować pożar instalacji elektrycznej.
(13)		Tutaj można podłączyć bolec uziemiający. Postępuj wg wskazówek zawartych w Instrukcji dotyczących uziemiania agregatu.
(22)		OSTRZEŻENIE! – Gorąca powierzchnia. Może spowodować poparzenia. Gorący silnik oraz elementy systemu wydechowego mogą spowodować poważne, a nawet śmiertelne obrażenia. Nigdy nie przeprowadzaj czynności konserwacyjnych czy serwisujących dopóki agregat wystarczająco nie ostygnie.
(23)		Nie pal, nie dopuszczaj otwartego ognia ani iskier w pobliżu agregatu, przewodów paliwowych, filtra paliwa, pompy paliwowej lub innych potencjalnych źródeł wycieku lub oparów paliwa.
(24)		Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa; operator może doznać poparzeń lub innych obrażeń podczas tankowania. Zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć przed rozpoczęciem tankowania.
(25)		Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Możesz ponieść śmierć lub doznać poważnych obrażeń. Nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach. System wydechowy powinien być szczelny i należy go regularnie kontrolować.



(27)		Używaj podnośników zgodnie z lokalnymi przepisami bezpieczeństwa. Nigdy nie dopuszczaj do ostrych zagięć w linach czy łańcuchach podnoszących. Zabronione jest przebywanie w strefie zagrożenia pod podniesionym ładunkiem. Nigdy nie podnoś ładunku ponad ludźmi. Nigdy nie zostawiaj ładunku wiszącego na podnośniku. Prędkość podnoszenia i opuszczania powinna uwzględniać limity bezpieczeństwa. Do podnoszenia ciężkich elementów używaj haka o odpowiedniej wytrzymałości, przetestowanego i zaaprobowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Haki podnoszące, przelotki, klamry itp. nie powinny być powyginane i powinny być obciążane zgodnie z ich osią obciążenia. Wytrzymałość urządzenia podnoszącego zmniejsza się, gdy siła podnosząca jest przyłożona pod kątem do osi obciążenia. Dla maksymalnego bezpieczeństwa i wydajności, elementy podnoszące powinny być podłączone najbardziej pionowo jak to tylko możliwe. Hak musi być tak zainstalowany, aby podnosić obiekt pionowo. Jeśli nie jest to możliwe, należy podjąć konieczne środki ostrożności aby zapobiec bujaniu się ładunku, np. używając dwóch haków, każdy pod tym samym kątem, nie przekraczającym 30° od pionu.
(28)		OSTRZEŻENIE! – Zapoznaj się z instrukcją obsługi i konserwacji silnika i prądnicy przed rozpoczęciem konserwacji. Nieprawidłowa konserwacja lub zaniechanie usunięcia usterki przed uruchomieniem może być przyczyną poważnych obrażeń, a nawet śmierci. Zawsze przestrzegaj zaleceń dot. konserwacji i kontroli oraz harmonogramu zawartego w instrukcji obsługi i konserwacji silnika i prądnicy.

3. SKRÓCONY OPIS AGREGATU

Typ: EP10000E H/MA: 10 kVA max. / 9 kVA cont. - 39 A 1x230 V
Typ: EP13500TE H/S: 13.5 kVA max. / 12 kVA cont. - 20 A 1x230 V / 14 A 3x400 V
Typ: EP12000TE-IP54 H/So: 12.5kVA max. / 11kVA cont. - 17A 1x230V / 13A 3x400V
Typ: EP12000TE-IP54 H/GTS: 12.5kVA max. / 11kVA cont. - 23A 1x230V / 13A 3x400V
Typ: EP12000E H/S: 12 kVA max. / 10.8 kVA cont. - 47 A 1x230 V
Typ: EP16000TE H/S: 16 kVA max. / 14.4 kVA cont. - 23 A 1x230 V / 16 A 3x400 V
Typ: EP14000E H/S: 13.5 kVA max. / 12 kVA cont.- 52A 1x230V
Typ: EP18000TE H/S: 17.5 kVA max. / 16 kVA cont.- 23A 1x230V / 18A 3x400V

Waga:



- EP10000E H/MA: 146 kg, EP12000TE-IP54: 148 kg, EP13500TE H/S: 149 kg
- EP12000E H/S: 150 kg, EP16000TE H/S: 155 kg
- EP14000E H/S: 162 kg, EP18000TE H/S: 165 kg

WSZYSTKIE TYPY:

Częstotliwość: 50 Hz

Silnik:

- EP10000E-EP12000TE-IP54-EP13500TE:

HONDA GX630, 2 cylindry, 688 cm³, 3000 rpm, chłodzony powietrzem

- EP12000E-EP16000TE:

HONDA GX690, 2 cylindry, 688 cm³, 3000 rpm, chłodzony powietrzem

- EP14000E-EP18000TE:

HONDA iGX800, 2 cylindry, 779 cm³, 3000 rpm, chłodzony powietrzem, wtrysk

Pojemność zbiornika paliwa: 20 litry

Wymiary: L = 102cm (83cm bez zbiornika), W = 55cm, H = 60cm

Poziom mocy akustycznej:

EP10000E/EP13500TE/EP12000TE/EP12000E/EP16000TE: LwA 100

EP14000E/EP18000TE: LwA 101

Ten agregat prądotwórczy nie spełnia wymagań Europejskiej Dyrektywy Hałasowej 2000/14/WE: patrz również „Instrukcje montażu”, które można znaleźć w „Deklaracji włączenia zgodnie z 2006/42/WE”.

Główne elementy agregatu to: GX630/GX690/iGX800 chłodzony powietrzem silnik benzynowy (3000rpm) z panelem startowym, prądnica, panel sterowania prądnica, zbiornik paliwa i rama.

Specyfikacje silnika i prądnicy można znaleźć w instrukcji obsługi silnika i prądnicy dostarczonej z każdym agregatem.

Dane techniczne panelu sterowania można znaleźć w rozdziale 4.

4. OPIS PANELU STERUJĄCEGO

Panel silnika zawiera:

- Kluczyk startowy
- Licznik godzin
- Kontrolka LED niskiego poziomu oleju
(Dla EP14000E i EP18000TE, kontrolka LED działa również jako Kontrolka Błędu, aby uzyskać więcej informacji patrz również instrukcja obsługi silnika)
- Gałka ssania (oprócz EP14000E i EP18000TE)
- Bezpiecznik(i):
 - o Tylko dla EP10000E/EP13500TE/EP12000TE/EP12000E/EP16000TE:
 - bezpiecznik 30A (12V zabezpieczenie obwodu - wewnątrz panelu sterowania silnika)
 - o Tylko dla EP14000E i EP18000TE (bezpieczniki są z boku silnika obok miarki poziomu oleju)
 - bezpiecznik 30A (prąd obciążenia)
 - bezpiecznik 15A (główny)
- Dźwigienka przepustnicy (tylko dla EP10000E, EP12000TE-IP54 i EP13500TE)

Panel sterowania prądnicy zawiera:

- Termiczne zabezpieczenie(a) magnetyczne
- 2 gniazda
- A.I.S.-moduł (Automatic Idle System) (tylko dla EP12000E, EP16000TE, EP14000E i EP18000TE)



- Przełącznik A.I.S. OFF / ON (tylko EP12000E, EP16000TE, EP14000E i EP18000TE).

5. UŻYTKOWANIE AGREGATU

- Elementy kontrolne: 2 gniazda z zabezpieczeniem termiczno-magnetycznym, Przełącznik A.I.S. (tylko dla EP12000E, EP16000TE, EP14000E i EP18000TE), kluczyk startowy, gałka ssania i dźwignienka przepustnicy (tylko dla EP10000E, EP12000TE-IP54 i EP13500TE).

5.1. Uruchamianie silnika:

- sprawdź poziom oleju
- sprawdź poziom paliwa
- otwórz zawór paliwa



OTWARTY

- wyciągnij gałkę ssania gdy silnik jest zimny (nie dla EP14000E i EP18000TE)
- przestaw dźwignię ssania do pozycji MAX. (tylko dla EP10000E, EP12000TE-IP54 i EP13500TE)
- wyłącz system A.I.S. - OFF (tylko dla EP12000E, EP16000TE, EP14000E i EP18000TE)
- najpierw ustaw kluczyk startowy w pozycji "ON" (inicjacja systemu wtrysku) (tylko dla EP14000E i EP18000TE)
- uruchom silnik za pomocą kluczyka
- po kilku sekundach powoli wciśnij gałkę ssania (nie dla EP14000E i EP18000TE)
- pozwól aby silnik rozgrzał się przez kilka minut
- zaraz po uruchomieniu agregatu prądotwórczego można włączyć A.I.S. system (= przełącznik w pozycji ON, tylko dla EP12000E, EP16000TE, EP14000E i EP18000TE)
- podłącz odbiorniki.

5.2. Obciążanie agregatu:

- Na tabliczce znamionowej możesz znaleźć dane na temat mocy i maksymalnego prądu wytwarzanego przez agregat.
- W przypadku przeciążenia po krótkim czasie zadziała wmontowane w prądnice zabezpieczenie termiczne, wyłączając agregat. Sprawdź obciążenie, zredukuj je, jeśli to konieczne i włącz ponownie zabezpieczenie.
- W przypadku zwarcia, zabezpieczenie termiczno-magnetyczne wyłączy agregat natychmiast! Sprawdź przyczynę zwarcia i ponownie włącz zabezpieczenie.



5.3. Zatrzymanie agregatu:

- Przed zatrzymaniem silnika pozwól, aby agregat ostygł pracując przez kilka minut bez obciążenia
- Zatrzymaj silnik za pomocą kluczyka
Zamknij zawór paliwa.



ZAMKNIĘTY

5.4. Automatic Idle System (tylko dla EP12000E, EP16000TE, EP14000E i EP18000TE):

- aby włączyć system A.I.S. należy przestawić przełącznik do pozycji ON
- agregat prądotwórczy automatycznie przełączy się na zmniejszone obroty (2300 ± 200 obr./min dla GX690 i 2000 obr./min dla iGX800) gdy nie będzie podłączone obciążenie lub gdy obciążenie zostanie usunięte. Gdy minimalne obciążenie (100 do 200W) jest podłączony, obroty powrócą do swojej nominalnej prędkości (3000 obr./min).

Uwaga:

- może się zdarzyć, że system A.I.S. nie zareaguje na niektóre małe (elektroniczne) obciążenia. W takim przypadku wyłącz system A.I.S. poprzez przekręcenie przełącznika do pozycji OFF
- „OPÓŹNIENIE WYŁĄCZENIA” jest ustawione na 60 s (-25% + 50%): oznacza to, że silnik automatycznie przełączy się na zmniejszoną prędkość +/- 60 s po wyłączeniu obciążenia. Ma to na celu zapobieganie nadmiernemu włączaniu/wyłączaniu silnika.
- regulator „OPÓŹNIENIA WYŁĄCZENIA” jest zaplombowany. Zabroniona jest zmiana tego ustawienia.

5.5. Chłodzenie:

- upewnij się, że kratka wlotu świeżego powietrza, przez którą dostarczane jest powietrze chłodzące silnik i prądnice, nie jest zatkana.
- upewnij się, że gorące powietrze chłodzące z silnika i prądnicy oraz spaliny mogą być łatwo odprowadzone.
- nigdy nie pozwól generatorowi pracować w nieodpowiednio wentylowanym pomieszczeniu! (niebezpieczeństwo zatrucia CO)

5.6. Zabezpieczenia:

- silnik: system alarmu olejowego.
- prądnica: zabezpieczenie(a) termiczno-magnetyczne.



5.7. Konserwacja (patrz także rozdział 10):

Wszystkie elementy obsługiwane podczas konserwacji (filtr powietrza, śruba spustowa oleju, korek wlewu oleju, filtr paliwa, pokrywy zaworów, świeca zapłonowa) są łatwo dostępne. W celu przeprowadzenia standardowej konserwacji zapoznaj się z instrukcją obsługi silnika. W celu przeprowadzenia napraw silnika czy prądnicy skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

5.8. Bezpieczeństwo użytkowników:

Wersja standardowa agregatów EP10000E - EP12000TE-IP54 - EP13500TE - EP12000E - EP16000TE - EP14000E - EP18000TE posiada standardowe połączenia elektryczne wg IU. Oznacza to, że można podłączyć do niego maksymalnie jeden odbiornik klasy 1 (odbiornik z uziemieniem), a dla odbiorników 2 klasy (odbiorniki z podwójną izolacją oznaczoną na urządzeniu piktogramem "podwójnego kwadratu") nie ma limitu liczby podłączonych jednocześnie odbiorników. W celu uzyskania szczegółowych informacji skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.

Należy przestrzegać minimalnego przekroju (mm^2) i maksymalnej długości użytych przewodów (aby zapewnić poprawne działanie zabezpieczenia termomagnetycznego w przypadku spięcia). Jako opcje dostępne są zabezpieczenie izolacji i zabezpieczenie prądu odpływowego.

Tabela: minimalny przekrój kabla (mm^2) i maksymalna długość kabla (m) jako funkcja natężenia prądu (A):

	Długość kabla	Długość kabla	Długość kabla
Prąd [A]	0 do 50 metrów	> 50 do 100 metrów	> 100 do 150 metrów
6	1.5mm ²	1.5mm ²	2.5mm ²
8	1.5mm ²	2.5mm ²	4mm ²
10	2.5mm ²	4mm ²	6mm ²
12	2.5mm ²	6mm ²	10mm ²
16	2.5mm ²	10mm ²	10mm ²
18	4mm ²	10mm ²	10mm ²
24	4mm ²	10mm ²	16mm ²
26	6mm ²	16mm ²	16mm ²
36	6mm ²	25mm ²	25mm ²
50	10mm ²	25mm ²	35mm ²

6. ZABUDOWANIE AGREGATU PRĄDOTWÓRCZEGO

Skontaktuj się z autoryzowanym dilerem EUROPOWER lub z EUROPOWER Generators.

Patrz „Instrukcje montażu”, które można znaleźć razem z „Deklaracją włączenia zgodnie z 2006/42/WE” dla zespołów prądotwórczych, które nie posiadają Deklaracji Zgodności WE IIA.



7. LISTA CZĘŚCI

Poniższa lista części dotyczy standardowej wersji agregatów EP10000E - EP12000TE-IP54 - EP13500TE - EP12000E - EP16000TE - EP14000E - EP18000TE. W przypadku agregatów wyposażonych w dodatkowe opcje (np. zabezpieczenie izolacyjne, zdalne sterowanie, system automatycznego startu/stopu itp.) mogą wystąpić niewielkie różnice! Skontaktuj się z autoryzowanym dilerem w celu uzyskania listy części opcjonalnych.

Art. nr. Opis

7.1. AGREGAT

120000050	tłumik drgań A 50/40 M10×28 (prądnica)
120001043	tłumik drgań B 40/30 M8×23 (silnik)
170000000	akumulator 12V 24 Ah
170000026	zabezpieczenie zacisku akumulatora (czarny)
199000058	wspornik 300×200×120
199000090	korek karnistra
199000096	karnister 20 litrów
199000098	rama na karnister
202000010	S20F-200/A 12kVA 230V Mecc-Alte prądnica (EP10000E)
217000012	FK2MFS 12 kVA 230V Sincro prądnica (EP12000E)
217000014	FK2MGS 13.5kVA 230V Sincro prądnica (EP14000E)
217000113	FT2MES 13.5kVA 230/400V Sincro prądnica (EP13500TE)
217000116	FT2MFS 16kVA Sincro prądnica (EP16000TE)
217000118	FT2MGS 18kVA 230/400V Sincro prądnica (EP18000TE)
217714139	SSG132LA2-R IP54 AVR 12kVA 230/400V SAEJ609B 3000tpm (EP12000TE-IP54-So)
218000112	DWG 12,5/6-2EE IP54 12,5/6kVA 230/400V GTS prądnica (EP12000TE-IP54-GTS)
300000221	GX630R VEP4 3000rpm silnik Honda (EP10000E-EP12000TE-IP54 - EP13500TE)
300000251	GX690R VXE4 3000rpm silnik Honda (EP12000E-EP16000TE)
300000281	iGX800 VX-E4-OH 3000rpm silnik Honda (EP14000E-EP18000TE)
910000018	U-profil aluminiowy 210mm, mocowanie akumulatora
910000026	pręt gwintowany M6 210mm, mocowanie akumulatora
910000115	rama typ 6

7.2. PANEL STEROWANIA

175001008	skrzynka metalowa 300×200×120 mm, IP66
180000000	gniazdo, typ Schuko 16A 230V, z bocznymi kołkami uziemiającymi
180000001	gniazdo, typ Schuko 16A 230V, z centralnymi kołkami uziemiającymi
181000000	zacisk szynowy 6mm ² (EP12000E-EP12000TE-IP54 -EP13500TE-EP16000TE- EP14000E-EP18000TE)
181000004	zacisk szynowy 6mm ² , uziemienie (EP12000E-EP12000TE-IP54 -EP13500TE- EP16000TE-EP14000E-EP18000TE)
181000005	zacisk szynowy 10mm ² , uziemiony (EP10000E)
181001016	zabezpieczenie termiczno-magnetyczne 2-polowe 16A, charakterystyka C (EP10000E- EP12000E-EP14000E)
181001032	zabezpieczenie termiczno-magnetyczne 2-polowe 32A, charakterystyka C (EP10000E- EP12000E-EP14000E)
181001040	zabezpieczenie termiczno-magnetyczne 2-polowe 40A, charakterystyka C (EP14000E) przełącznik 2-pozycyjny - dla systemu AIS (EP12000E- EP16000TE- EP14000E-EP18000TE)
181002640	zwykły otwarty kontakt dla 181002636 (EP12000E-EP16000TE- EP14000E- EP18000TE)



- 181003013 zabezpieczenie termiczno-magnetyczne 3-polowe 13A, charakterystyka C (EP12000TE-IP54 -EP13500TE)
- 181003016 zabezpieczenie termiczno-magnetyczne 3-polowe 16A, charakterystyka C (EP16000TE)
- 181004020 zabezpieczenie termiczno-magnetyczne 4-polowe 20A, charakterystyka C (EP18000TE)
- 181030332 gniazdo CEE, niebieskie 3 polowe 32A 230V (EP10000E-EP12000E-EP14000E)
- 181030516 gniazdo CEE, czerwone 5 polowe 16A 400V (EP12000TE-IP54 -EP13500TE-EP16000TE)
- 181030532 gniazdo CEE 5 polowe 32A 400V (EP18000TE)
- 390401051 jednostka ekologizatora (A.I.S) (EP12000E-EP16000TE-EP14000E-EP18000TE)

7.3. CZĘŚCI EKSPLOATACYJNE

- 217990050 dioda + warystor + kondensator (EP12000E)
- 217990074 szczotki ze szczotkotrzymaczami FT (z 1 mostkiem diodowym)
- 390700056 szczotki ze szczotkotrzymaczami FT (z 2 mostkami diodowymi)
- 398000630 wkład filtra powietrza GX630/GX690/iGX800
- 398200630 filtr olejowy GX630/GX690/iGX800
- 399000030 kondensator 30µF (EP12000E)
- 399000035 kondensator 35µF (EP12000E)
- A00002000 świeca zapłonowa do GX630/GX690
- A00002001 filtr paliwa 20µm GX630/GX690
- A00002014 uszczelka pokrywy zaworów GX630/GX690/iGX800
- A00002200 świeca zapłonowa do iGX800
- A00002201 świeca zapłonowa do 10µm iGX800
 - szczotki DWG12.5/6-2EE (EP12000TE-IP54)
- 390400012 dioda D2/125 25A (EP10000E)
 - warystor (EP10000E)

8. SCHEMATY ELEKTRYCZNE

Patrz schematy elektryczne w Instrukcji obsługi silnika i prądnicy oraz schematy załączone w niniejszej instrukcji obsługi.

9. ZABUDOWA-WYMIARY

Skonsultuj się ze swoim dealerem EUROPOWER.

10. KONSERWACJA

10.1. Prądnica:

Prądnica: oprócz regularnej wizualnej kontroli różnych części prądnicy, prądnica wymaga jedynie sprawdzenia łożyska wirnika podczas każdej ogólnej konserwacji silnika.

W przypadku prądnic ze szczotkami (EP12000TE-IP54 -EP13500TE-EP16000TE-EP18000TE): szczotki należy sprawdzać przy każdej generalnej konserwacji silnika. Przewidywana żywotność szczotek to 2500 do 3000 godzin.



10.2. Silnik:

Patrz instrukcja obsługi silnika, aby poznać harmonogram przeglądów.
Uwaga: w fabryce silnik został napełniony olejem 15W40 (dla temperatur do -10°C). Specyfikacja oleju musi być minimalnie API SJ/CF-4.
Jeśli temperatura otoczenia jest niższa, powinien zostać użyty olej 10W40 (do -20°C) lub 5W40 (do -30°C). Specyfikacja oleju również musi być minimalnie API SJ/CF-4.

11. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Aby uniknąć rozlania paliwa podczas transportu lub krótkotrwałego przechowywania, agregat powinien być zabezpieczony w normalnej pozycji pracy, z przełącznikiem silnika w pozycji „OFF” (wyłączonej).

Podczas transportu agregatów:

- Zamknij zawór paliwa
- Nie przepełniaj zbiornika paliwa (nie może być paliwa w szyjce wlewu).
- Nie uruchamiaj agregatu, który znajduje się na pojeździe transportującym.
- Zdejmij agregat z pojazdu i używaj go w dobrze wentylowanym miejscu.
- Jeśli umieszczasz agregat w pojeździe, unikaj nasłonecznionych miejsc. Gdy agregat jest pozostawiony w zamkniętym pojeździe na dłuższy okres czasu, wysoka temperatura panująca wewnątrz pojazdu może powodować parowanie paliwa, stwarzając zagrożenie wybuchu.
- Nie przewoź agregatu po wyboistej drodze na dużą odległość. Jeśli taki transport jest nieunikniony, spuść paliwo ze zbiornika przed transportem.

Przed magazynowaniem agregatu przez długi okres czasu (> 2 miesiące):

- Upewnij się, że miejsce magazynowania jest suche i niezapylone.
- Agregaty benzynowe: spuść paliwo.
- Otwórz zawór paliwa "ON" (jeśli występuje), poluzuj śrubę spustową gaźnika i zlej paliwo z gaźnika do odpowiedniego pojemnika.
- Zamknij zawór paliwa "OFF" (jeśli występuje) i dokładnie dokręć śrubę spustową gaźnika.
- **OSTRZEŻENIE**
Benzyna jest wysoce łatwopalna i w niektórych warunkach wybuchowa. Nie pal i nie dopuszczaj w pobliżu otwartego ognia ani iskier.
- Wykręć świecę zapłonową i wlej do cylindrów około łyżki czystego oleju silnikowego. Przekręć silnik kilka razy aby rozprowadzić olej, a następnie wkręć świecę.
- Dokładnie załóż fajki świec zapłonowych.
- Wymień olej silnikowy.
- Wyjmij akumulator i podłącz go do ładowarki. Tym sposobem wydłużysz żywotność akumulatora.

EW17

Color code

BR=brown

BL=blue

G=yellow

GR=green

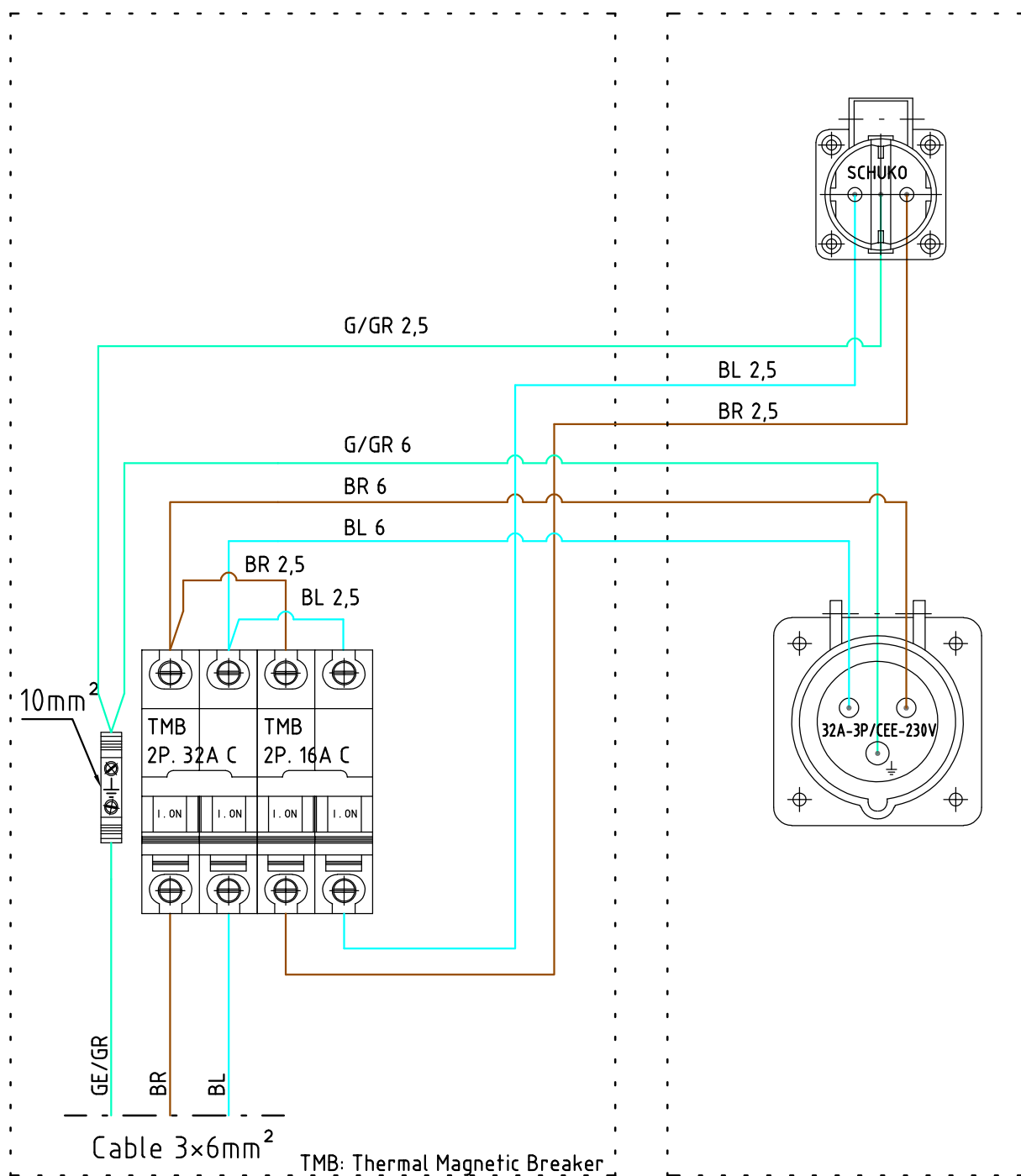
G/GR=yellow/green

P=purple

R=red

W=white

Z=black



Directory:

Tolerantie:

Materiaal:

Schaal:

1:2.5

WIRING DIAGRAM FOR EP10000E HMA + H/S STANDARD

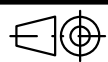
Rev.datum : 04/11/2010

Ontwerper(s) : BL

Tekenaar : DP

Revisor : MH

Goedkeurder : MH/SH



Ontw.dos.nr.:

Art.nr.:

-

990001001



EUROPOWER

Tek.nr.:

Rev.nr.:

1.3

07

Verzonden :

Onderaann. :

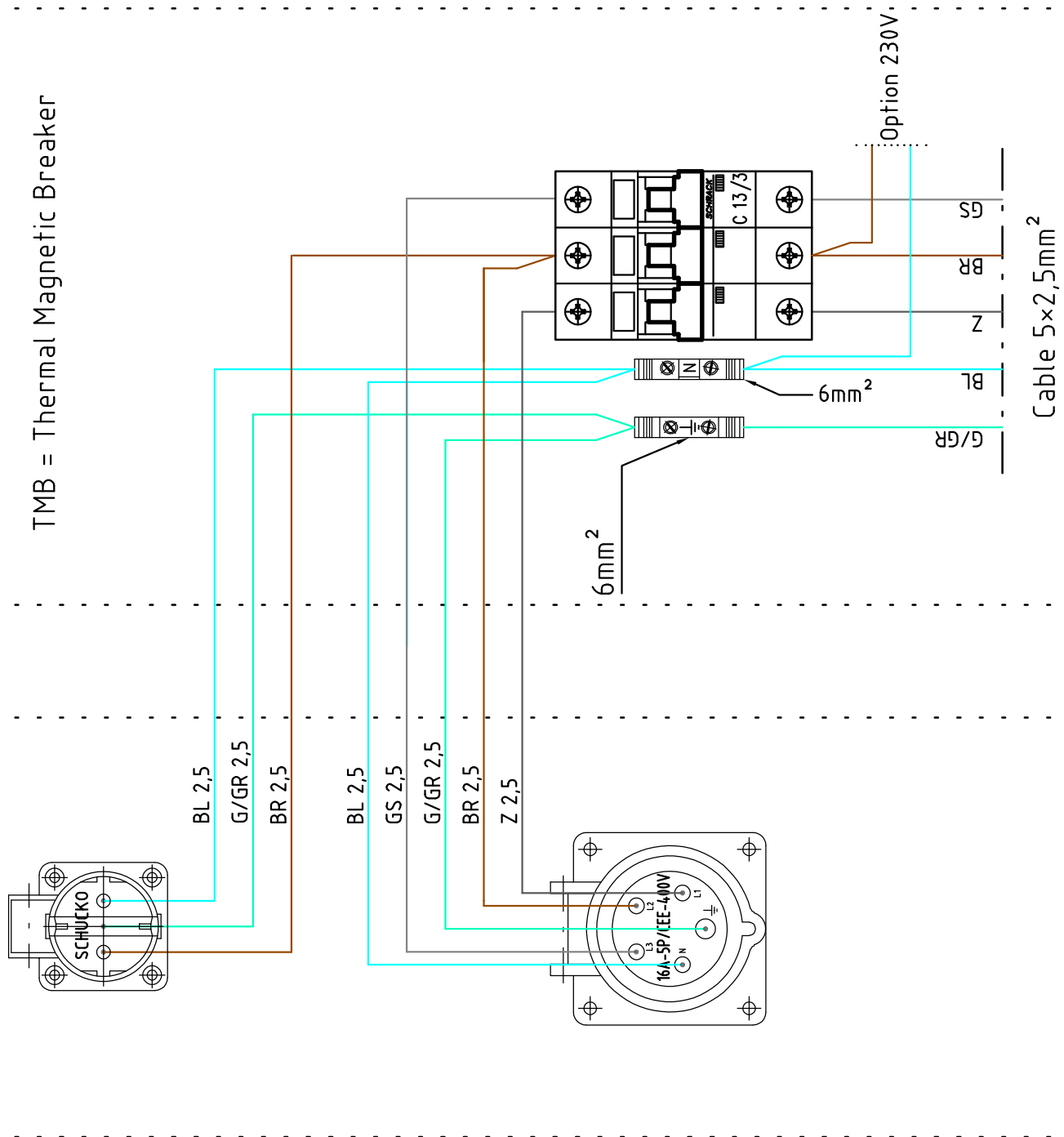
-

-

Color code
BR=brown
BL=blue
G=yellow
GR=green
G/GR=yellow/green
GS=grey
P=purple
R=red
W=white
Z=black

EW24

TMB = Thermal Magnetic Breaker



Directory:

-

Tolerantie:

-

Materiaal:

-

Schaal:

1:2.5

WIRING DIAGRAM 230V - 400V

EP13500TE - H/S + EP12000TE -IP54 H/GTS

STANDARD IN METAL BOX

Rev.datum : 2/11/2017

Ontwerper(s) : BL

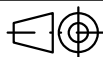
Tekenaar : KiV

Revisor : KD

Goedkeurder : BL/KD

Verzonden : -

Onderaann. :



Ontw.dos.nr.:

-

Art.nr.:

950001203



EUROPOWER

Tek.nr.:

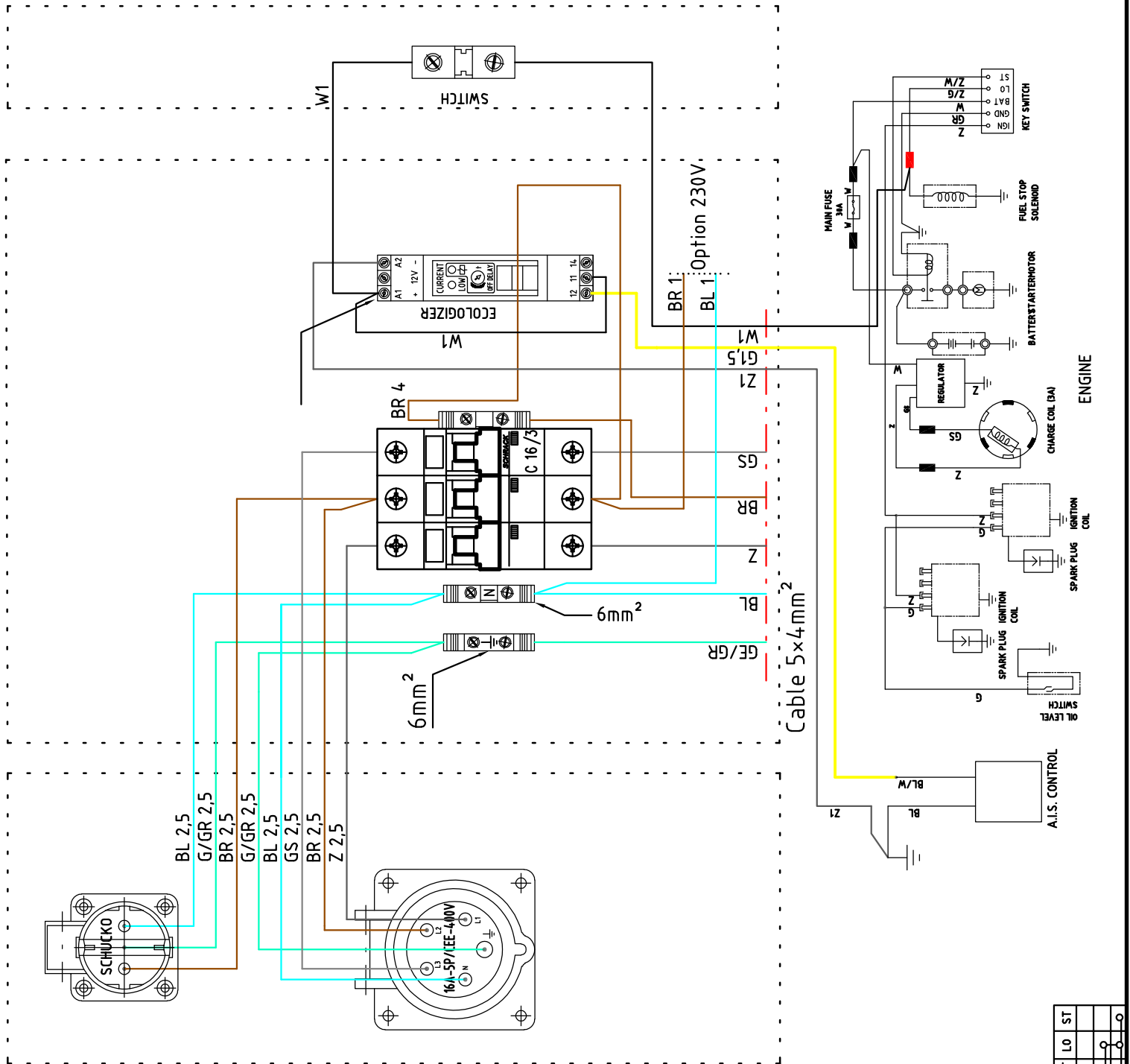
1.8

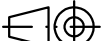
Rev.nr.:

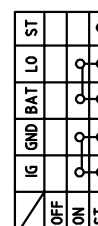
14

Color code	
BR=brown	
BL=blue	
G=yellow	
GR=green	
G/GR=yellow/green	
GS=grey	
P=purple	
R=red	
W=white	
Z=black	

EW143



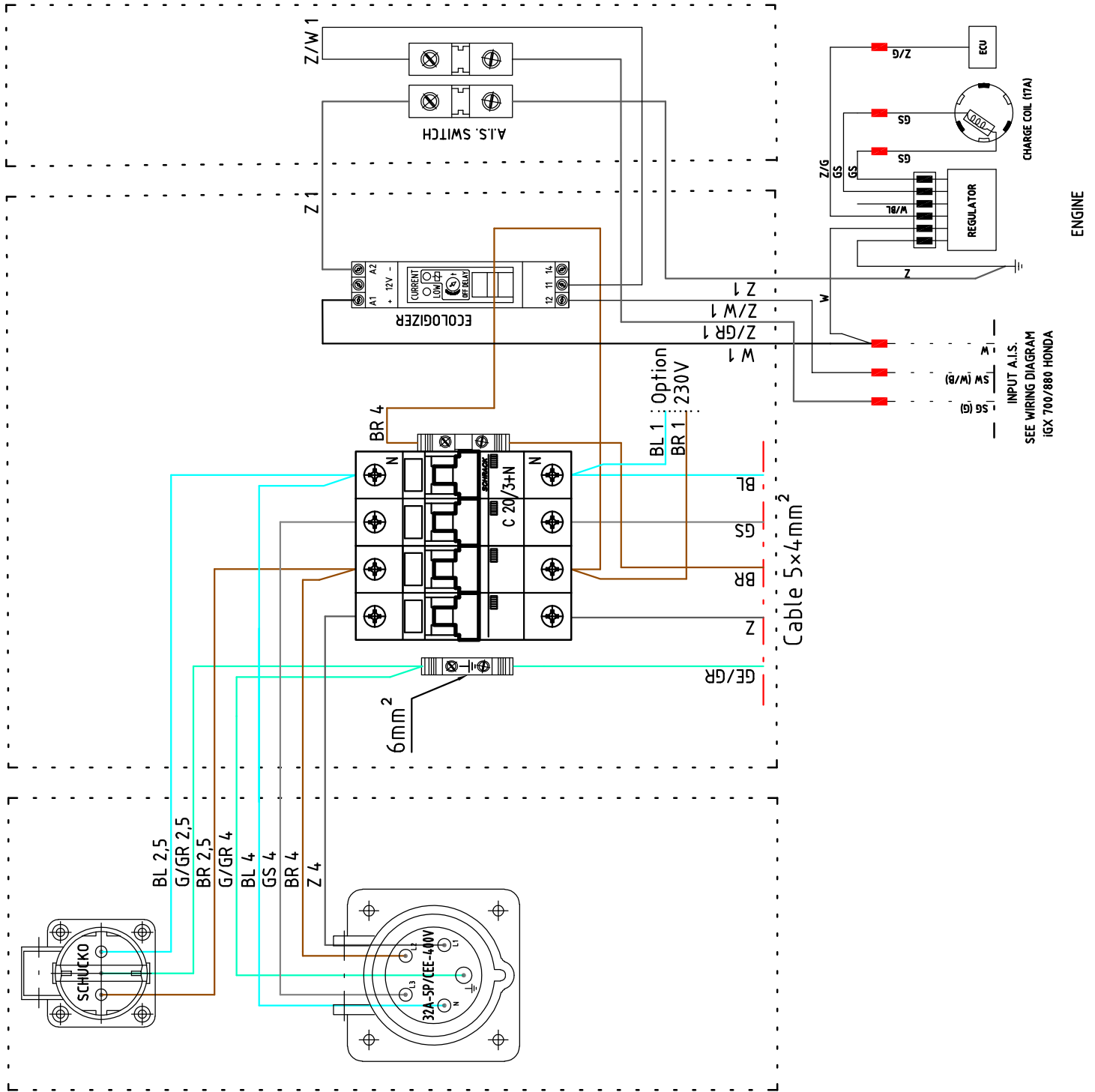
Directory: -						Tolerantie: -		Materiaal: -					
Schaal: 1:2.5		WIRING DIAGRAM FOR EP16000TE H/S IN METAL BOX STANDARD				Rev.datum : 02/03/2018							
A4						Ontwerper(s) : VV							
						Tekenaar : JW							
						Revisor : KD							
						Goedkeurder : HZ/MH							
		Ontw.dos.nr.: -		Art.nr.: 950001503		 EUROPOWER		Tek.nr.: 1.8		Rev.nr.: 10		Verzonden : Onderaann. :	



Onderaann. :

Color code
BR=brown
BL=blue
G=yellow
GR=green
G/GR=yellow/green
GS=grey
P=purple
R=red
W=white
Z=black

EW318



Directory: -				Tolerantie: -	Materiaal: -
Schaal: 1:2.5	WIRING DIAGRAM FOR EP18000TE H/S (iGX800) IN METAL BOX STANDARD				Rev.datum : 21/04/2020
A4					Ontwerper(s) : BL
					Tekenaar : KIV
					Revisor : -
					Goedkeurder : BL/JS
	Ontw.dos.nr.: -	Art.nr.: 950001803		Tek.nr.: 1.1	Rev.nr.: 01
					Verzonden : -
					Onderaann. : -

HONDA *IGX* 700/800 Controlbox types wiring diagram

